Chers amis,

C'est avec grand plaisir que je vous écris pour vous donner les noms des boursiers ainsi que de ceux qui ont gagné de nombreux prix pendant cette année scolaire. Tout d'abord, je voudrais féliciter M. José Gonzalez et M. Philip Mahin qui ont obtenu des chèques de $250.00 pour leurs notes supérieures dans le Grand Concours. Je remercie M. Teitelbaum d'avoir bien voulu nous aider à choisir ces candidats.

Cette année c'est un jeune garçon, M. José Balido, qui ira passer 15 jours près de Lille, grâce à la bourse "Connaissance de la France" qu'a généreusement offerte M. André Gadaud, Conseiller Culturel. Une jeune fille, Mlle Denise de Simone, ira passer un mois à Paris en juillet à l'Alliance Française, la scolarité des cours ayant été offerte par M. Marc Blancpain. Nous paierons sa demi-pension et nous donnerons aux deux gagnants des bourses de voyage.

Enfin, je remercie les Services Culturels Français, et en particulier, M. Roubichou, ainsi que l'Audio-Lingual Educational Press, Inc., pour les beaux livres et les certificats qu'ils nous ont envoyés et que nous destinerons aux candidats très méritants qui n'ont pu obtenir de bourse. L'année prochaine nous ferons de notre mieux pour augmenter le nombre des prix.

Je remercie les "sponsors" et leurs élèves qui ont fait cette année un travail splendide auquel j'ai eu le grand plaisir de participer.

Bonnes vacances à toutes et à tous.

Votre présidente,

Yvonne D. Harvey
PRIZES AWARDED 1978

NATIONAL FRENCH CONTEST

(Checks are distributed by Mr. Teitelbaum, Director of the National French Contest.)

1. Cash award of $250.00 to the SHF student receiving the highest score in Level 3A of the National French Contest:
   
   Mr. José Gonzalez
   Colegio San Ignacio
   Rio Piedras, Puerto Rico

   His SHF Sponsor is Mrs. Marie-Claude LaForest. Congratulations to both.

2. Cash award of $250.00 to the SHF student receiving the highest score in Level 3B of the National French Contest:
   
   Mr. Philip Mahin
   J.E.B. Stuart High School
   Falls Church, Virginia

   His SHF Sponsor is Mr. James P. Ward. Congratulations to both sponsor and student.

SERVICES CULTURELS FRANÇAIS

This study award was made possible through the generosity of Mr. André Cadaud, Conseiller Culturel. The young man receiving the award will take part in the program "Connaissance de la France," this year in Lille. Since no travel allowance accompanies this award, the SHF contributed $300.00 toward the cost of transportation.

   Mr. José Salido
   Miami Coral Park Sr. High School
   Miami, Florida

   Congratulations to José and his teacher, Mrs. Yolanda Kellogg.

L'ALLIANCE FRANÇAISE

Once again this year, Mr. Marc Blancpain of the Alliance Française in Paris is offering to an SHF student the possibility to take courses at the AF without cost to the student. The SHF is supplying the cost of the demi-pension for one month this summer and also a $300.00 travel supplement.

PRIZES AWARDED 1978, cont'd

Miss Denise de Simone
Hicksville Sr. High School
Hicksville, New York

Her teacher and sponsor is Mr. Richard Gentile. She will be spending the month of July in Paris.

(Mrs. Harvey received over one hundred applications for the two scholarships the SHF awarded this year. The quality of those students applying made the choice very difficult. We hope to expand our awards program next year.)

LIVRES

(generously donated by Mr. Roubichou of the Services Culturels Français in New York)

1. Mr. Timothy Davis (Senior)
   Rolling Hills HS
   Rolling Hills Estates, CA
   Mrs. Susan Tyree

2. Mr. David Hedrick (Junior)
   North Carolina

3. Miss Melissa Mark (Sophomore)
   Annandale HS
   Annandale, VA
   Miss Virginia Stephanz

4. Miss Patricia Skinner (Senior)
   Convent of the Sacred Heart
   Washington, DC

5. Mr. Nicholas Weber (Junior)
   Florida

LIVRES DE POCHÉ
(also generously donated by Mr. Roubichou)

1. Miss Gay Canaris (Senior)
   Coronado High School
   El Paso, TX
   Ms. Helen Henderson

2. Miss Karen Clifford (Senior)
   Cranford High School
   Cranford, NJ
   Miss Mary Patracca
3. Mr. Robert Curtis (Junior)
   St. Petersberg Catholic HS
   St. Petersburg, FL
   Mrs. Monica Bayer

4. Miss Felicia DeDominicis (Junior)
   St. Paul Catholic HS
   Bristol, CT
   Sr. Judith Russo

5. Miss Raquel DeRosa (Senior)
   Evansville Day School
   Evansville, IN
   Mrs. Jeannine Holman

6. Miss Alice Havey (Senior)
   Lomphier HS
   Springfield, IL
   Mrs. Jean Atnberg

7. Miss Kerry Hyatt (Sophomore)
   Evansville Day School
   Evansville, IN
   Mrs. Jeannine Holman

8. Mr. John Kling (Senior)
   Chattanooga HS
   Chattanooga, TN
   Mrs. Betsy Pearson

9. Miss Joan Lamia (Junior)
   Riverdale HS
   New Orleans, LA
   Ms. Leda Moore

10. Miss Margaret McClellan (Junior)
    Champaign Central HS
    Champaign, IL
    Mrs. Catherine Madjik

11. Miss Karen Saunders (Senior)
    Pearl Senior HS
    Nashville, TN
    Mrs. Helen McMackin

12. Miss Susan Shreider (Sophomore)
    The Greenhill School
    Dallas, TX
    Mrs. Renée White

13. Miss Ruth Walsh (Junior)
    Enid HS
    Enid, Oklahoma
    Mrs. Carol Wright

---

1. Miss Suzanne Greenspan (Junior)
   Walt Whitman HS
   Bethesda, MD
   Mrs. Estelle Stone

2. Miss Carol Pirsh (Junior)
   Albemarle HS
   Charlottesvile, VA
   Mrs. Mary Lederman

---

LIVRES
(Generously offered by the Audio-Linguinal Educational Press, Inc.)

1. Miss I. Beth Bankroft (Senior)
   Mountain Brook HS
   Mountain Brook, AL
   Ms. Satyra Howell

2. Mr. Jim Byars
   The Baylor School
   Chattanooga, TN
   Mrs. Mireille Schéni

3. Miss Dinorah Gutierrez (Junior)
   Academia Maria Reina
   Rio Piedras, PR
   Mrs. Gretchen Girod

4. Miss Laure Ann Langla (Junior)
   Mt. Healthy HS
   Cincinnati, OH
   Elvina DiBenedetto

5. Miss Mary McAlpin (Senior)
   Montgomery Catholic HS
   Montgomery, AL
   Mrs. Benedictie Lockett

6. Miss Paula McNeal (Senior)
   Northside HS
   Fort Smith, AR
   Mrs. Madeline Marquette

7. Miss Anh Thi Ninh (Senior)
   Enid HS
   Enid, OK
   Mrs. Carol Wright
PRIZES AWARDED 1978, cont'd

8. Miss Robin Park (Junior)
   Lansdowne-Aldan HS
   Lansdowne, PA
   Mrs. Eileen Leute

9. Mr. Richard Parker (Junior)
   St. Joseph Central HS
   Pittsfield, MA
   Sr. Mildred Morway

10. Miss Darleen Perri (Senior)
    Carbondale Area Sr. HS
    Carbondale, PA
    Mr. Frank Sabina

11. Miss Denise Russell (Junior)
    Leavenworth HS
    Leavenworth, KS
    Miss Judy Sudtelgte

12. Miss Kathryn Self
    Coronado HS
    El Paso, TX
    Ms. Helen Henderson

13. Miss Stephanie Suszko (Junior)
    Cor Jesu Academy
    St. Louis, MO
    Sr. Maureen Michelle Wall

14. Miss Nanhuong Thi Tran (Junior)
    Forest Ridge School
    Bellevue, WA
    Sr. Margaret Phelan

15. Mr. Tommy Wells (Sophomore)
    Pearl HS
    Nashville, TN
    Mrs. Helen McMackin

Ed. Note: The above list of prize winners was sent me by Mrs. Harvey just before she left for France because of an emergency in her family there. I apologize for any incomplete or inaccurate information in the above list; I was unable to verify certain items before the printing of this edition of L'Elan.

(You may still buy gold seals at 50 for $5.00. Write the Sec.-Treas.)

REPORTS FROM THE CHAPTERS

BISHOP GARCIA DIEGO HS
Santa Barbara, CA

French picnic and bicycle excursion; we did errands for the picnic at places of business where the shopkeepers spoke French.

ST. PAUL CATHOLIC HS
Bristol, CT

Another fund raising project we began was selling pocket calendars. This proved very profitable after advertising for a week in the school cafeteria. (The school also publishes a handsome booklet of students' works entitled "La Voix des Etudiants."

WEST HAVEN HS
West Haven, CT

Visit to New York State Brotherhood Winery & French gourmet dinner. Presentation of an original French play (written by the SHF sponsor, Mrs. Emma Blanch) for the West Haven Mothers Club. (They also publish a very interesting "Les Etoiles."

HILLSBOROUGH HS
Tampa, FL

Hosted 2nd Annual French Cultural Day for Hillsborough County Public Schools at the Tampa Theater; program consisted of a workshop on French opera, French ballet, a French fashion show, a film presentation, and finally croissants for everyone.

IMMACULATA-LA SALLE HS
Miami, FL

Lorsque les bateaux français le "Normand" et le "Guépard" sont venus faire escale dans le port de Miami, l'Alliance Française a lancé un appel aux différents clubs afin qu'ils s'occupent des marins français. Nous avons organisé un dîner et une soirée pour trois de ces marins.
REPORTS FROM THE CHAPTERS

SACRED HEART ACADEMY
Louisville, KY

During January & February, our club participated in French Scrabble by competing with students from other high schools. (The publication of the SHF students at Sacred Heart is called "Le Babillard").

SAINT STANISLAUS
Bay St. Louis, MS

I sponsor soccer games between foreign language students at St. Stanislaus.

MERCY HIGH SCHOOL
Omaha, NB

Our major activity this year has been to write and produce a French play entitled, Une Etude classique. We have attempted to put together a study from three classical plays we have studied in French III & IV: LA Reine morte, Le Cid & Andromaque.

RIVER DELL HIGH SCHOOL
Oradell, NJ

We have sponsored a child from Save the Children Federation for the past seven years.

NORTH HUNTERDON HIGH SCHOOL
Annandale, NJ

For Christmas we held a caroling party. Père Noël surprised us with a visit to fill the paper sabots we had made and ask about our Christmas wishes.

ST. JOSEPH HILL ACADEMY
Staten Island, NY

International Tasting Festival. Students prepared French, Spanish, Italian specialties, invited parents & friends (in combination with Spanish & Italian societies.)

WATKINS GLEN CENTRAL HIGH SCHOOL
Watkins Glen, NY

We are now sponsoring visitations by senior citizens who came from Europe.

REPORTS FROM THE CHAPTERS

MARIAN HIGH SCHOOL, Tamaqua, PA

As part of the March celebration of Foreign Language Week in Penn., the two societies sponsored a "Fast" on March 15. Students and faculty were urged to forego the noonday meal and offer their lunch money to the children of San Francisco School, Santiago, Chile, where a sister from our area teaches.

ANNANDALE HIGH SCHOOL
Annandale, VA

It is traditional that the French V class present a play to entertain family, friends, and inductees after the ceremony. This year's will be "Blanche Neige et les Sept Nains."

JAMES FORD RHODES HIGH SCHOOL
Cleveland, OH

Easter baskets containing homemade chocolates were given to all faculty and administrative staff at the school.

DOES YOUR SHF CHAPTER HAVE A NAME? HERE ARE SOME WHICH MIGHT BEND YOUR IMAGINATION:

Shadow Mountain HS (AZ), Jeanne d'Arc
West Haven HS (CT), Les Etoiles
St. Paul HS (CT), Le Flambeau
Hillhouse HS (CT), Les Académiciens
Miami-Coral Pk (FL), Chez Nous
St. Johns Country Day School (FL), Nos Fins Lettrés de français
Gainesville HS (FL), Les Chevaliers
St. Brendan HS (FL), Chantecler
St. Petersburg HS (FL), Les Camins de soleil
Northern HS (MD), Lutèce
Holliston HS (MA), Eugène Ionesco
St. Stanislaus (MS), Charles Henry
Hickman Mills HS (MO), J.-J. Rousseau
Sanborn Reg. HS (NH), Berthelot
N. Arlington HS (NJ), Jacques Cartier
St. Mary's HS, (NJ), La Roseraie
Bergen Cath HS (NJ), François Villon
N. Bergen HS (NJ), Jacques Brel
Pope Paul VI HS (NJ), Déjà Vu
Walt Whitman HS (NY), Les Lauréats
American Association of Teachers of French

President ANNE SLACK, Harvard University
TO ALL TEACHERS OF FRENCH

The American Association of Teachers of French, founded in 1927, marks its fiftieth anniversary in 1977. It solicits your membership and offers you the following services:

FRENCH REVIEW six times a year: Literary, cultural and pedagogical articles, with added emphasis on French in secondary schools, reviews of new textbooks, information concerning French films, realia, books, etc. Stirling Haig, Editor-in-Chief, Dept. of Rom. Lang., U. of N. Carolina, Chapel Hill, NC 27514.

AATF NATIONAL BULLETIN, newsletter published four times a year. Offers news of the profession, announcements, and short articles on successful teaching techniques. Editor: Stanley Shinall, University of Illinois in Urbana-Champaign. Address communications to him at AATF National Office, 57 E. Armory Ave., Champaign, IL 61820.

NATIONAL FRENCH CONTEST - Open to your students in public, private, and parochial schools. More than 40,000 students participate annually. Trips abroad, scholarships, French Government medals, and other valuable prizes are offered. Director: Sidney L. Teitelbaum, Box 86, Plainview, NY 11803.

TRAVELING REALIA EXHIBIT for your classes and French club. Director: Evelyn Vandiver, 2246 Cumberland Ave., Charlotte, NC 28203. Cost is express from school which sends exhibit to you.

SOCIETE HONORAIRE DE FRANCAIS - French honor society at the high school level. For information as to a charter, write to Stephen Foster, Secretary-Treasurer SHF, National Office AATF, 57 E. Armory Avenue, Champaign, IL. 61820.

FLIGHTS TO FRANCE - Each summer the AATF provides group flights for its members at rates considerably below regular fare. Departures are generally from New York and Chicago and the number of flights available depends on needs of AATF members. Full details are printed in the January AATF National Bulletin or may be obtained by writing directly to the National Office of the AATF at the address below.

SUMMER SCHOLARSHIPS - The Association uses the income from its Endowment Fund to award monetary grants to members for summer study and travel in France and Africa. It also awards 25 additional scholarships allotted to it by the French Cultural Services for summer study at a French university. See October French Review for announcement and eligibility rules. For application form, inquire of your chapter president.

CHAPTER MEMBERSHIP - There are 76 active chapters in the United States and Canada with which new members are urged to affiliate. Complete list of Chapter Treasurers appears in the French Review immediately behind table of contents.

ANNUAL MEETING - All members are invited to attend our annual convention, held in key cities. 1978, Chicago, IL. Conrad Hilton Hotel, joint convention with ACTFL, November 25-28.

PLACEMENT BUREAU - Reserved to members. Annual registration fee (September 1 - August 31), $20. No further commission. Write to: Placement Bureau AATF, 57 E. Armory Ave., Champaign, IL 61820.

NATIONAL INFORMATION BUREAU - Offers teaching aids such as maps, postcards, reprints of articles at reasonable prices. The NIB announcement appears in most issues of the French Review. Write to: NIB, AATF, 57 E. Armory Ave., Champaign, IL 61820.

BUREAU DE CORRESPONDANCE SCOLAIRE - Your students can be paired with boys and girls in France who are studying English, or your entire class can be matched with a French class for group correspondence by letter, tapes, and exchange of souvenirs. Fifty cents service charge for each individual pairing, $5 for matching of class. Write to: Bureau de Correspondance Scolaire, AATF National Headquarters, 57 E. Armory Ave., Champaign, IL 61820. Bureau is open September 10 - May 31.

GROUP INSURANCE - Requests for information may be addressed to Ex. Secy. AATF, 57 E. Armory Avenue, Champaign, IL 61820.

MEMBERSHIP is by the CALENDAR YEAR. It includes a year's subscription to the French Review and a year's subscription to the French Review and a year's subscription to the AATF NATIONAL BULLETIN. The fee is $15. per year U.S. and Canada (foreign $16) PAYABLE IN ADVANCE to your CHAPTER TREASURER whose name is listed in each issue of the French Review. New members may obtain the TWO 1977 fall issues of the French Review and the AATF National Bulletin by the payment of an additional $5.

F.W. Nachtman
National Executive Secretary
American Association of Teachers of French
U. of Ill., 57 E. Armory Avenue
Champaign, Illinois 61820

National Society
of Honor Students
in French

SOCIETE HONORAIRE DE FRANCAIS

PIN WITH YEAR GUARD
(SHOWN ENLARGED)

PRICES AND ORDERING INSTRUCTIONS

CHARM OR PIN GUARD
Gold Filled $3.25 Gold Filled $2.50
Sterling Silver 3.25 Sterling Silver 2.50
Gold Electroplate 2.50 Gold Electroplate 2.25

Add state and local sales and use taxes where required

Minimum Order Charge
1 thru 9 items - $7.50 per order
10 thru 24 items - $5.00 per order
25 or more - no minimum charge

When ordered attached, a pin and guard is considered as one item for the above Minimum Order Charge purpose.

SEND ORDERS TO

Balfour
JEWELRY'S FINEST CRAFTSMEN
INSIGNIA DEPARTMENT
ATTLEBORO, MASSACHUSETTS 02703

2M/10-78